

## **Các biện pháp hiện hành và dự kiến áp dụng nhằm thúc đẩy bình đẳng chủng tộc**

### **Hội đồng Ngành Xây dựng**

Chức năng chính của Hội đồng Ngành Xây dựng (sau đây gọi tắt là “CIC”) là xác lập sự đồng thuận về các vấn đề mang tính chiến lược lâu dài, truyền tải các nhu cầu và nguyện vọng của ngành tới Chính phủ cũng như tạo ra một kênh thông tin để Chính phủ lấy ý kiến về mọi vấn đề có liên quan đến ngành xây dựng. Để hiện thực hóa những cải thiện trong toàn ngành, CIC được trao quyền xây dựng bộ quy tắc triển khai, quản lý đăng ký và cơ chế đánh giá, chỉ đạo nghiên cứu và phát triển nhân lực, đẩy mạnh áp dụng các tiêu chuẩn về xây dựng, khuyến khích áp dụng thông lệ tốt và xây dựng các chỉ số về hiệu suất.

Hàng năm CIC đào tạo khoảng 80.000 nhân sự trong ngành, trong đó có các công nhân đa chủng tộc, thông qua các chương trình toàn thời gian, chương trình bán thời gian và các Đề án Hợp tác Đào tạo. Ngoài ra, CIC cũng tổ chức các bài kiểm tra chuyên môn đối với các nhân sự trong ngành (gồm bài kiểm tra chuyên môn về xây dựng dân dụng và công nghiệp, bài kiểm tra chuyên môn về cơ khí và kiểm tra cấp chứng chỉ vận hành máy móc và cần cẩu).

Các dịch vụ liên  
quan

- CIC cam kết tạo ra một môi trường sống và làm việc trong đó các cơ hội là bình đẳng, không có bất cứ hình thức phân biệt đối xử, quấy rối, chọc phá nào đối với toàn bộ nhân sự, học viên, khách ghé thăm và cộng đồng nói chung.
- Theo Chương 29 Sắc lệnh của Hội đồng Ngành Xây dựng, CIC đã thiết lập “Ban Đào tạo Ngành Xây dựng” để thiết kế các khóa đào tạo và cung cấp dịch vụ kiểm tra chuyên môn cho ngành xây dựng.

Các biện pháp  
hiện hành

#### Chính sách

- CIC đã xây dựng Chính sách Cơ hội Bình đẳng

để đảm bảo mọi nhân viên không được phân biệt đối xử, quấy rối hoặc chọc phá bất cứ nhân viên, sinh viên nào khác của CIC, khách viếng thăm hoặc bất cứ khách hàng nào sử dụng dịch vụ của CIC. Chính sách Cơ hội Bình đẳng được CIC công nhận và phát hành đến mọi nhân viên CIC.

### Đào tạo nhân sự

- CIC bố trí các khóa đào tạo thường xuyên về Cơ hội Bình đẳng cho cả nhân sự cấp dưới và nhân sự quản lý nhằm thực hiện Chính sách Cơ hội Bình đẳng của mình. Các đại diện của Ủy ban Cơ hội Bình đẳng (EOC) sẽ chia sẻ với nhân viên của CIC về Sắc lệnh Phân biệt Chủng tộc trong đó tập trung vào những lĩnh vực liên quan đến đào tạo nghề

### Dịch vụ Đào tạo và Kiểm tra Chuyên môn dành cho Người đa chủng tộc

- CIC hiện có 3 khóa đào tạo ngắn hạn toàn thời gian bằng tiếng Anh để trang bị cho học viên mong muốn theo nghề xây dựng những kỹ năng chuyên sâu. Học viên sẽ nhận được trợ cấp hàng ngày trong suốt quá trình đào tạo. Để nâng cao chất lượng dịch vụ, CIC sẽ thuê thêm phiên dịch để hỗ trợ trong quá trình tổ chức khóa đào tạo.
- CIC hiện có 28 khóa đào tạo bán thời gian liên quan đến an toàn bằng tiếng Anh nhằm nâng cao nhận thức của những người không nói được tiếng Trung đang làm việc trong ngành xây dựng.
- CIC đã tổ chức 5 khóa học bán thời gian với tên gọi “Khóa đào tạo Nâng cao Kỹ năng dành cho Người đa chủng tộc” trong năm 2015 để

đào tạo các công nhân chưa có tay nghề thành công nhân bán lành nghề trong các chuyên môn liên quan.

- Hầu hết các bài kiểm tra chuyên môn và bài kiểm tra cấp chứng chỉ về vận hành máy móc và cần cầu đều có bản tiếng Anh. CIC cũng cho phép ứng viên đi cùng với phiên dịch viên (do CIC sắp xếp) trong quá trình làm bài kiểm tra.

#### Các hoạt động thúc đẩy

- CIC sẽ tổ chức các hoạt động thúc đẩy sau đây để thu hút người đa chủng tộc tham gia vào các khóa đào tạo và các bài kiểm tra chuyên môn được tổ chức:
  - Thường xuyên thăm hỏi các nhân sự trong ngành là người đa chủng tộc;
  - Các hoạt động tiếp cận cộng đồng dành cho người đa chủng tộc thông qua các tổ chức đang phục vụ họ và các kênh truyền thông mà họ thường xuyên tiếp xúc; và
  - Các chương trình trao đổi kinh nghiệm dành cho người đa chủng tộc, như nói chuyện nghề nghiệp, lễ hội và hội chợ việc làm kèm ngày gia đình để nâng cao hiểu biết của họ về ngành xây dựng;
- CIC đã xây dựng các tài liệu giảng dạy bằng tiếng Anh đối với các Môn học Khai phóng. CIC hợp tác với các trường phổ thông và tổ chức phi chính phủ đang phục vụ nhóm đa chủng tộc để các sinh viên đa chủng tộc có hiểu biết toàn diện hơn về ngành xây dựng.

#### Bộ phận Dịch vụ Đa chủng tộc

- Với mục tiêu tăng số lượng nhân sự đa chủng

tộc trong ngành, CIC đã thành lập Bộ phận Dịch vụ Dân tộc Thiếu số để nâng cao chất lượng dịch vụ và hỗ trợ cho người đa chủng tộc, gồm:

- Thường xuyên ghé thăm các tổ chức và cộng đồng để quảng bá về dịch vụ của CIC;
- Dịch các bài kiểm tra chuyên môn sang ngôn ngữ của người Đa chủng tộc;
- Cung cấp dịch vụ phiên dịch và biên dịch dành cho các ứng viên và sinh viên; và
- Tổ chức và tham gia các hoạt động nhằm thúc đẩy các dịch vụ của CIC.

Đánh giá Công tác Tương lai

- Hàng năm CIC sẽ soát xét Chính sách Cơ hội Bình đẳng.
- CIC sẽ tiếp tục cung cấp thông tin cập nhật nhất cho nhân sự và sinh viên của mình nhằm nâng cao nhận thức và độ nhạy cảm của họ về bình đẳng chủng tộc.
- CIC sẽ liên tục rà soát nhu cầu và tính hiệu quả của các khóa đào tạo nói trên.
- CIC sẽ tiếp tục lấy ý kiến từ các nhóm đa chủng tộc về các biện pháp hiện hành và các dịch vụ hỗ trợ đang cung cấp liên quan đến đào tạo và kiểm tra chuyên môn về xây dựng, đồng thời sẽ xây dựng các khóa đào tạo và dịch vụ tương ứng với nhu cầu của họ.

Các biện pháp bổ sung cần/sẽ thực hiện

Cung cấp các khóa đào tạo và bài kiểm tra chuyên môn

- CIC sẽ xem xét việc cung cấp các khóa đào tạo và bài kiểm tra chuyên môn thích hợp bằng tiếng Anh nếu sau này có phát sinh nhu cầu.

Bài kiểm tra chuyên môn bằng Ngôn ngữ của người Đa chủng tộc

- Khởi động dự án thí điểm để cung cấp bài kiểm tra chuyên môn bằng 3 loại ngôn ngữ (tức tiếng Nepal, tiếng Hindi và tiếng Urdu) cho các loại hình nghề nghiệp phổ biến nhất trong cộng đồng người đa chủng tộc. CIC sẽ xem xét dịch các bài kiểm tra khác sang 3 loại ngôn ngữ nói trên.

Tiểu ban phụ trách dịch vụ Đa chủng tộc trong ngành Xây dựng

- CIC đã thành lập Tiểu ban phụ trách dịch vụ Đa chủng tộc trong ngành xây dựng để thúc đẩy ngành xây dựng trong cộng đồng đa chủng tộc và liên tục nâng cao chất lượng dịch vụ của CIC.

Để truy vấn thông tin liên quan đến các biện pháp hiện hành và dự kiến áp dụng nhằm thúc đẩy bình đẳng chủng tộc, vui lòng liên hệ với nhân viên phụ trách:

Số điện thoại : (852) 2100 9000  
Liên hệ : Nhóm dịch vụ Đa chủng tộc  
Ms. Alanna Tsui  
Số Fax : (852) 2100 9249  
Email : emservice@cic.hk  
Địa chỉ hòm thư : 38/F, COS Centre, 56 Tsun Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.

**Hội đồng Ngành Xây dựng**  
**Tháng 5 năm 2023**